

# パラオ保護区ネットワーク (Protected Areas Network: PAN)

小さな投資で、かけがえのない成果を。



パラオ共和国財務大臣エルブエル・サダン  
(*Elbuchel Sadang*)

# 概要



- パラオ：位置・基本情報
- 適応保全の出現
- 地域レベルの取り組み
- 世界的・国家的脅威に対する認識
- 国家レベルの取り組み
  - PAN法（2003年）（PAN Act 2003）
  - ミクロネシア・チャレンジ（2006年）
  - PAN法（2006年）（PAN Act 2006）
- 最新情報
- まとめ

サンゴ礁多様性の世界的中心地

サンゴ礁の  
種類数

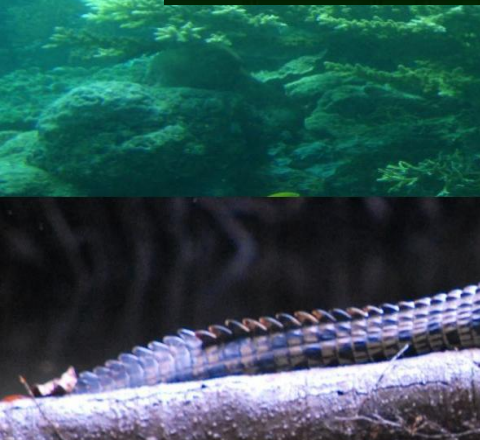


沖縄

パラオ

**パラオ**  
面積: 216 km<sup>2</sup>  
人口: 20,000人  
沖縄からの距離: 2,194km  
(約1,363マイル)





**NATIONAL GEOGRAPHIC**

experience pristine locations  
discover unforgettable landscapes  
explore unspoiled environments

# 50 OF THE WORLD'S last GREAT places

Destinations of a Lifetime

ISSUE 100

NOVEMBER 2005

ISSN 0014-1801

TIME INC. PUBLISHING



# 適応保全の出現

## 漁業開発助成金(1983年)

- ・ 製氷工場、漁船、関連設備  
その他、乱獲

## 問題発生

- ・ 密漁、ダイナマイト漁、汚染

国の法律が存在しない中で、“Bul(ブル)”  
という昔ながらの伝統的な法律が  
とりあえずの応急措置法として浮上。

- ・ カヤンゲル・アルコロン法(1994年)



## 地域レベルの取り組み

北部暗礁産卵集合経路に関する  
従来法(1994年)

パラオ保護協会設立(1994年)

海洋保護法(1994年)

マルキョク州ガルドック法(1998年)

ガラスマオ州海洋・高地保護区  
(1999年)

Ebiil保護区法(2000年)



パラオ国内の保護区:21か所

# 世界的・国家的脅威に対する認識



## 緊急注意喚起

1998年に発生したサンゴの白化現象により、パラオのサンゴ礁のうち約90%が影響を受け、50%以上が死滅した。

1998年から2006年の間、約84km(約52マイル)に渡るバベルダオブ・ロードの建設により、バベルダオブ・ラグーンに大量の堆積物が降り注いだ。

# 保護区 (パラオ共和国)

There are 39 Protected Areas in Palau, which cover 40% of Palau's total marine area and 23% of the terrestrial area. On this map, circles indicate approximate location of protected areas; they are not true boundaries or drawn to scale. Map updated January 2009.

Palau Conservation Society  
Box 1811, Koror PW 96940 Palau  
680.488.3993 pcs@palau.net.com



Kayangel

Northern Reefs

Ebiil Conservation Area

Babeldaob Island

Ileakelbeluu Conservation Area

Ngaraard Beach Conservation Area  
Ngaraard Mangroves Conservation Area

Ngermasech Conservation Area

Ngerchelchuus Conservation Area

Medal-a-lechad

Bkulabeluu Conservation Area

Ngermeskang Nature Reserve

Olsolesol Waterfall/Ngerbekuu R. Nature Reserve

Bkulengriil Conservation Area

Ngemai Conservation Area

3 Ngatpang Conservation Areas

Ngarok Nature Reserve

Ngeremeduu Conservation Area

Melekeok Reef Management Area

Medal a Ngerang Management Area

Ngermeskang Bird Sanctuary

Mesekelat Conservation Area

Ngelukes Conservation Area

Ngerchebal Island Conservation Area

Ngchesechang Mangrove Conservation Area

Imul Mangrove Conservation Area

Ngarkebesang Conservation Zone

Oikull Mangrove Conservation Area

Ngeream Conservation Area

Airai Reef Conservation Area

Ngerumeakaol Spawning Area

Koror

Ngederrak Reef

Ngkisaol Sardine Sanctuary

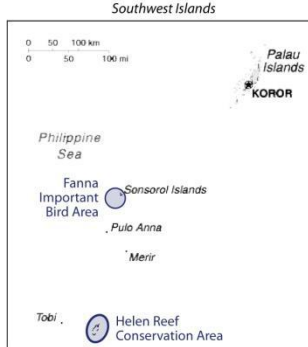
Ngerukuid Islands Wildlife Preserve

Ngemelis Conservation Area

Teluleu Conservation Area

Peleliu

Rock Islands-Southern Lagoon Management Area



Angaur Conservation Area

# 国家レベルの取り組み

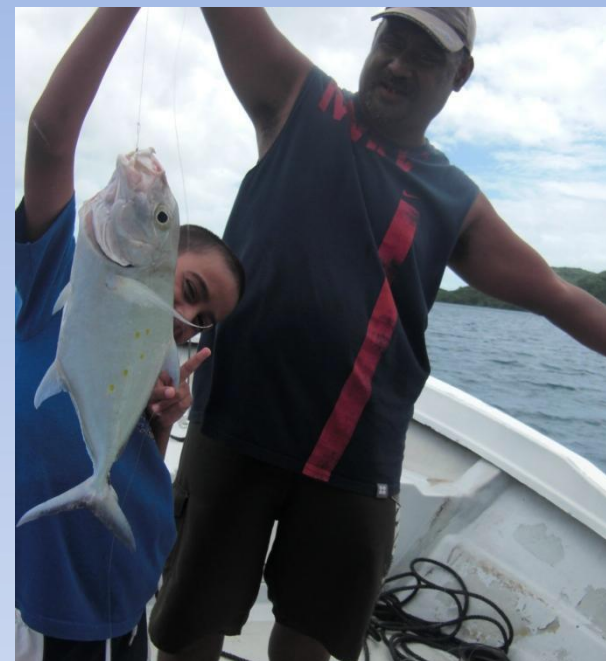
「パラオの生物多様性と文化的要求を満たす弾力性のある保護区ネットワーク」  
必要性の確認

地方や地域の取り組みを  
支持しよう！



# PAN法(2003年)

RPPL 7-42条の第一項を見ると、「立法府の所見」とある。パラオ国内には、保護区ネットワーク(PAN)法(RPPL No. 6-39)に基づいた保護区のためのネットワークが存在する。また、**各州政府の主導に基づき、州、伝統首長および個人等がそれぞれの所有地内に環境上あるいは生態学上重要な保護区を所有する。**パラオ政府は、各州の取り組みを後押しすることで各地の土地や水環境を保護し、持続可能な国土開発を推進する。こうした取り組みにより、沿岸海域の30%以上と森林の20%以上を保護区とするミクロネシア・チャレンジ(Micronesia Challenge)の目標推進も行う。(ミクロネシア・チャレンジ:パラオ共和国、マーシャル諸島共和国、ミクロネシア連邦、アメリカ合衆国準州グアム、北マリアナ諸島米国自治連邦区的首脳による誓約。パラオ議会の両院決議No.7-60-10により承認。)



地域の利益



州による管理



国家支援

## 「ミクロネシア・チャレンジ」誓約発表

人類の経済活動や開発が様変わりし、生態系の多くが過去50年の間に地球史上類を見ないほど急激に悪化していることを認識する。

ミレニアム開発目標 (Millennium Development Goals: MDGs) の採択、持続可能な開発に関する世界首脳会議 (World Summit on Sustainable Development: WSSD) 会期中の国際社会の合意確認により、2010年までの生物多様性の損失率削減を実施する。

生物多様性条約 (Convention on Biological Diversity: CBD) に基づいた合意目標と実施計画の修正により、2010年までに陸上の生息環境の、2012年までに海洋の生息環境の包括的保護区体制を確立する。

2005年太平洋諸島フォーラム・リーダー・ビジョン (2005 Forum Leaders' vision for the Pacific) をあらためて表明し、各地域資源の持続可能な管理を求める。また持続可能な資源利用に関する国家および地域レベルでの保護・管理対策の策定および実施を支援する。

今後のミクロネシア諸島の経済・文化・政治の繁栄は、地域の海や陸地の自然環境保護にかかっていることを認識する。

以上のことに関連して、新たな世紀にミクロネシア地域が直面している環境および持続可能な開発問題に取り組むためには、地域別の働きかけが必要であることを認める。



2006年MC(ミクロネシア・チャレンジ)行動計画策定会議(パラオ)

- ミクロネシア・チャレンジの制度化
- 地域別連絡機関
- 地域別財政機構および資金調達戦略

# アルコロンでPAN法成立

## 昨日のアルコロン・リーダー・サミットにて

BY PHILIP N. HARUO  
Horizon News Staff

**PRESIDENT** Tommy Remengesau, Jr. enacted into law House Bill No. 7-156-9, HD3, SD2, CD2 yesterday in Bai Mengellakl, Ngarchelong. The bill, which has been the subject of numerous debates

that led to two conferences amongst members of both houses of the Olbiil er a Kelulau (OEK), in becoming law, shall amend Chapter 34 of Title 24 of the Palau National Code to "clarify the intent of the Protected Areas Network (PAN); to endorse the Micronesian Challenge; to provide financ-

ing provisions of PAN; and to implement an Environmental Protection Fee to be collected with other fees and taxes at departure, for the financial stability of the PAN."

Prior to signing the bill into law, Remengesau made certain that those present in the Bai understood the significance of

the act. He said that his decision to sign the bill into law at Ngarchelong is indicative of the national government's will to provide for and to look for alternative means of assistance to support the efforts of people – from the community level to the national level – in their struggles to conserve and pro-

tect Palau's natural resources.

Remengesau also clarified misconceptions that have been rumored about the PAN and the Micronesian Challenge. The PAN and the Micronesian Challenge, he said, are similar in a sense that both are focused on the conservation and protec-

PAN/P.2

### 熱帯低気圧が雨と 突風の原因

By BERNADETTE H. CARREON  
Horizon News Staff

A TROPICAL storm is creating windy and rainy conditions in Palau.

The National Emergency Management Office said in a special weather statement that there is a monsoon surge across Micronesia at this time which is caused by Tropical Storm Rammansun.

The tropical storm, NEMO said is located at about 220 miles Northwest from Palau and moving West-Northwest.

According to the National Weather Service Forecast in Guam the storm is located 220 miles West-Northwest of Palau.

The forecast said Tropical Rammansun is moving West-Northwest at 9 miles and is expected to turn Northwest yesterday and North-Northwest of



集会場でPAN法案に署名し(昨日法律化)、議会両院の議員、アルコロン州首長、州議員、サミット参加者と共に拍手するレメンゲサウ大統領(テーブル中央)

## 2006年北部暗礁サミット(アルコロン州)でのPAN基金(PANF)設立のため、 PAN法の修正案に署名するトミー・レメンゲサウ大統領

## 大統領書簡



2006年3月、ブラジル・クリチーバの国連CBD第8回締約国会議(Cop8)でのトミー・レメンゲサウ・パラオ共和国大統領(H.E. Tommy E. Remengesau, Jr., President of the Republic of Palau)

パラオ共和国は比較的歴史の浅い国ではありますが、世界中の発展途上国が抱える多くの困難に直面しています。パラオ諸島の持続可能な開発への取り組みの中で、国内市場は小さく主要市場から遠く離れ、限られた天然資源のため輸入や海外からの援助に大きく依存し、また、外的要因や自然災害に対して脆弱であることをあらためて認識しています。

こうした現実と向き合うためには、パラオ独自の豊かな自然環境といった強みを重視することが必要です。私は、何年もの間パラオのため、「環境とは経済なり」という考え方を示してきました。この考え方によって、パラオの現実に応じた方法を選択してきたのです。そして、この方法により首尾一貫してパラオの多様性ある自然環境を包括的に保護してきたのです。

さらに、我々は世界のパートナーや国内の地域協力者と手を携え、脅威となっている現在の環境悪化の流れを食い止めなければならないことも認識しています。

だからこそ私はここで、ミクロネシア連邦、マーシャル諸島共和国、アメリカ合衆国準州グアム、そして北マリアナ諸島米国自治連邦区のパートナーと共に、このたびの国連CBDへミクロネシア・チャレンジを提起します。

PANとは、ミクロネシア・チャレンジに関するパラオの誓約事項を実施するためのメカニズムです。PANのもと、パラオは2020年までに沿岸部の30%以上、陸上部の20%以上の資源を効果的に保全し、ミクロネシア・チャレンジに対する目標義務を達成します。

# PAN基金(2008年)—持続可能な財源—

## § 3421: 適用目的と範囲

パラオ議会の認識では、PANの資金確保には外部からの融資が必要である。したがって、基金の目的は非営利法人の設立であり、この法人によりミクロネシア地域保全基金(Micronesia Conservation Trust)を含むあらゆる財源の管理、運営、投資、支出を実施する。また、PANとPAN事務局が担う義務を遂行する。この非営利法人は、政府の影響を一切受けず無期限で存続する。この非営利法人の名称は保護区ネットワーク基金(Protected Areas Network Fund: PANF)とし、PANが受け取る全ての金銭の受託会社として機能する。PANFはPANの財務受託者として、法的責任、債務義務および受託者義務等を担う。(参考元:改正RPPL 7-42 § 2[3421])



地域の利益



州による管理



保護区ネットワーク基金  
(Protected Areas Network Fund: PANF)



国家支援

第7項 修正条項 パラオ法律第40章第3413項 (RPPL No.7-42およびRPPL No.7-57にて修正)を下記のとおり改正

**§ 3413: 環境税 (グリーン税)**

(a) 2009年11月1日より施行。パラオ共和国を出国する全ての訪問者 (観光客・滞在客) から出国時15米ドルの環境税 (グリーン税) を課税徴収する。グリーン税徴収によって集められた金額は政府の財務局口座に入金されるが、この口座はこれ以外のすべての口座から独立しはっきりと区別される。なおこの法律の規定は、各州が国内資源利用時またはPANエリアを含む地区訪問時の旅行者や訪問者に課す税金の徴収を妨げるものではない。

**2009年グリーン税法施行**

# PAN地区および最新状況

現状のパラオ国内PAN地区の構成比率は、陸エリアが8%、海洋エリアが73%である。

州	加入日	管理計画
1. マルキョク	2007年5月	有
2. アルコロン	2008年6月	有
3. オギワル	2008年9月	有
4. エサール	2008年10月	有
5. ハトホベイ	2010年1月	有
6. ガラスマオ	2010年6月	有
7. アイメリーク	2011年8月	有
8. ガラルド	2011年9月	有
9. カヤンゲル	2011年11月	有
10. アイライ	2013年2月	策定中
11. コロール	2013年2月	有
12. アルモノグイ	2013年5月	有
13. ペリリュー	2013年5月	有



# 最新実施状況

- 課題
  - 州レベルでは実施能力に限界がある
  - 適任者の希望額より給与が低い
  - 適任者の不足
- 教訓
  - 管理職や職員を教育するにはコンサルタントを依頼
  - ネットワークや同じ職種ของกลุ่มによって、能力育成のための仲間同士での学びや管理しやすい雇用契約が可能
- 次の措置
  - 各エリアに対する財政支援機構の開発

THE FUTURE POLICY AWARD CELEBRATES VISIONARY POLICIES WHICH SUPPORT A JUST AND SUSTAINABLE WORLD AND FUTURE GENERATIONS. IN 2012, THE AWARD IS DEDICATED TO EXEMPLARY MARINE AND COASTAL POLICIES

# THE 2012 FUTURE POLICY AWARD

## BEST POLICY TO SAVE THE WORLD

**SILVER**  
Palau's Marine Resource Management Act introduced a rights-based approach to marine resource management and has reduced bycatch, contributed to an ecologically and economically sustainable fishery, created jobs and fostered for

Palau's Marine Resource Management Act  
initi...  
s Network  
ven  
yo  
ce  
G... BioDiv  
International Youth Forum  
Marine and Coastal Life





かけがえのない環境が  
いつまでも続くよう、  
今こそ投資を！

**地域の利益**



州による管理



**保護区ネットワーク基金**  
(Protected Areas Network Fund: PANF)



**国家支援**

*Kom Kmal Mesulang!  
Arigatoo Gozaimasu!  
Thank You!*

